

Vakuutuskirja - Omistajan kiinteähintainen P&I-vastuuvakuutus pienaluksille

Aluksen nimi / IMO Nro. MUIKKU / 7935307
Bruttovetoisuus 129
Rakennusvuosi / Lippu / Kotisatama / Luokka 1966 / SUOMI / Helsinki / Finnish Transport and Communications Ag.

Alustyyppi General Cargo with Container Capacity
Tunnuskirjaimet
Liikennöintialue Kotimaanliikenne, liikennealue II
Liikennöintikausi 6 kuukautta

Tässä vakuutuskirjassa nimetty alus vakuutetaan Gard M&E Europe AS: ssa (jäljempänä "Vakuutuksenantaja") täten nimetyn vakuutetun (vakuutettujen) puolesta. Vakuutus sopimukseen sovelletaan Vakuutuksenantajan kulloinkin voimassa olevia sääntöjä (Säännöt) P&I-vastuuvakuutuksen ja oikeusturvavakuutuksen osalta koskien alusvakuutuksia ja muita kellovia rakennelmia. Vakuutus sopimukseen sovelletaan kulloinkin voimassa olevien sääntöjen osia I, II, V ja VI sekä Vakuutuksenantajan vakio-omavastuita ja muita ehtoja, joista ajoittain julkaistaan erillisiä tiedotteita, lisäksi sovelletaan erikseen sovittuja mahdollisia erityisehtoja.

Täydet ehdot löytyvät osoitteesta: <https://www.gard.no/web/publications>.
Vakuutuksenantaja lähettää vakuutetulle kopion säännöistä pyydetessä.

Vakuutuksenantaja Gard Marine & Energy Insurance (Europe) AS, Finland Branch
Bulevardi 46
00120 Helsinki
Finland

Pyydämme ystävällisesti huomioimaan, että tämä on vakuutuskirjan suomenkielinen käännös, eikä sitä ole tarkoitettu virallisen englanninkielisen version valtuutetuksi käännökseksi. Mikäli suomenkielisen ja virallisen englanninkielisen version välillä on ristiriitaisia tulkintoja, englanninkielinen versio on ensisijainen.

Vakuutuksenantaja lähettää pyynnöstä englanninkielisen version vakuutus kirjasta.

Vakuutuskausi Tämä vakuutus sopimus astuu voimaan 20.02.2023 noon GMT ja päättyy 20.02.2024 noon GMT, ellei vakuutus sopimus päätty tai sitä ei irtisanota kesken vakuutuskauden sääntöjen mukaisesti, tai jos tehdään uusi vakuutus sopimus.

Vakuutetut riskit P&I-vastuuvakuutus

Poissuljetut riskit 4/4 Yhteentörmäysvast. (Sääntö 36.1.a.ii)
Kiinteät/kelluvat kohteet (Sääntö 37.a)

Vakuutettu/vakuutetut TMSJ Group Oy (Rekisteröity omistaja)

Rekisteröity omistaja ja osoite

TMSJ Group Oy
PL 91
00391 Helsinki
Finland

Aluksia koskevien sääntöjen alaiset käytännöt

Kaikki henkilöt ja/tai yhtiöt, jotka tässä vakuutuskirjassa on merkitty joko vakuutetuksi/vakuutetuiksi ja/tai myötävakuutetuksi/myötävakuutetuiksi (poikkeuksena tilanteet, joissa Vakuutuksenantaja on nimenomaisesti myöntänyt vakuutuksen myötävakuutetulle sääntöjen kohtien 78.5 ja 78.6 mukaisesti) ovat yhdessä ja erikseen vastuussa kaikista tämän vakuutussopimuksen erääntyneistä maksuista Vakuutuksenantajan hyväksi sääntöjen kohdan 79.1. mukaisesti.

Tiedonantovelvollisuus, riskin lisääntyminen sekä aluksen luokitus ja sertifiointi

Viitaten ehtoihin vakuutuskatteen rajoituksista ja poikkeuksista, erityistä huomiota on kiinnitettävä vaatimuksiin osioissa 6, 7 ja 8 koskien tiedonantovelvollisuutta, riskin ja luokituksen muuttumista ja sertifiointia.

Financial responsibility clause

Katso Sääntö 5.2.

Communicable disease exclusion clause (JL2021-014, 8th March 2021)

1. In the event that the World Health Organization ('WHO') has determined an outbreak of a Communicable Disease to be a Public Health Emergency of International Concern (a 'Declared Communicable Disease'), no coverage will be provided under this (re)insurance for any loss, damage, liability, cost or expense directly arising from any transmission or alleged transmission of the Declared Communicable Disease.

2. The exclusion in paragraph 1 of this endorsement will not apply to any liability of the (re)insured otherwise covered by this (re)insurance where the liability directly arises from an identified instance of a transmission of a Declared Communicable Disease and where the (re)insured proves that identified instance of a transmission took place before the date of determination by the WHO of the Declared Communicable Disease.

3. However even if the requirements of paragraph 2 of this endorsement are met, no coverage will be provided under this (re)insurance for any:

A. liability, cost or expense to identify, clean up, detoxify, remove, monitor, or test for the Declared Communicable Disease whether the measures are preventative or remedial;

B. liability for or loss, cost or expense arising out of any loss of revenue, loss of hire, business interruption, loss of market, delay or any indirect financial loss, howsoever described, as a result of the Declared Communicable Disease;

C. loss, damage, liability, cost or expense caused by or arising out of fear of or the threat of the Declared Communicable Disease.

4. As used in this endorsement, Communicable Disease means any disease, known or unknown, which can be transmitted by means of any substance or agent from any organism to another organism where:

A. the substance or agent includes but is not limited to a virus, bacterium, parasite or other organism or any variation or mutation of any of the foregoing, whether deemed living or not, and

B. the method of transmission, whether direct or indirect, includes but is not limited to human touch or contact, airborne transmission, bodily fluid transmission, transmission to or from or via any solid object or surface or liquid or gas, and

C. the disease, substance or agent may, acting alone or in conjunction with other co-morbidities, conditions, genetic susceptibilities, or with the human immune system, cause death, illness or bodily harm or temporarily or permanently impair human physical or mental health or adversely affect the value of or safe use of property of any kind.

5. This endorsement shall not extend this (re)insurance to cover any liability which would not have been covered under this (re)insurance had this endorsement not been attached.

All other terms, conditions and limitations of this (re)insurance remain the same.

Communicable disease extension clause

Notwithstanding anything contained herein or in the applicable Rules/Terms and Conditions to the contrary, including but not limited to the Communicable Disease Exclusion clause (JL2021-014), the contract of insurance evidenced by this Certificate of Entry/Insurance Policy is extended to include liabilities, losses, costs and expenses falling within the scope of cover pursuant to terms of entry agreed as specified in this Certificate of Entry/Insurance Policy but for the Communicable Disease Exclusion clause (JL2021-014). The Insurer's liability under this COMMUNICABLE DISEASE EXTENSION CLAUSE shall be limited to USD 10 million per Ship/Vessel per event or the applicable limit set out in this Certificate of Entry/Insurance Policy, whichever is the lesser. All other terms, conditions and limitations of the insurance remain the same.

Marine cyber lauseke (LMA5403 11. marraskuuta 2019)

1. Jollei kohdasta 3 muuta johdu, tämä vakuutus ei kata menetyksiä, vahinkoja, vastuuta tai kustannuksia, jotka suoraan tai välillisesti aiheutuvat, liittyvät tai johtuvat minkä tahansa tietokoneen, tietokonejärjestelmän, -ohjelmiston, haittakoodin, tietokoneviruksen, tietojenkäsittelyprosessin tai muun elektronisen järjestelmän käytöstä tai toiminnasta, kun tarkoituksena on vahingon aiheuttaminen.

2. Jollei vakuutussopimuksen ehdoista, rajoituksista tai poikkeuksista muuta johdu, ei maksettavaksi tulevaa korvausta rajoiteta tietokoneen, tietokonejärjestelmän, - ohjelmiston, tietojenkäsittelyprosessin tai muun elektronisen järjestelmän käyttämisestä tai toiminnasta johtuen, jos tarkoituksena ei ole ollut vahingon aiheuttaminen.

3. Kun vakuutussopimus kattaa sotariskin, sisällissodan, vallankumouksen, kapinan, kansannousun tai siitä johtuvan kansalaislevottomuuden tai osapuolten tekemän taikka niitä vastaan tehdyn vihamielisen teon, terrorismin tai kenen tahansa poliittisia tarkoituksia edistävän toiminnan, kohta 1 ei sulje pois vahinkoja (jotka muutoin olisi katettu) jotka johtuvat minkä tahansa tietokoneen, tietokonejärjestelmän tai -ohjelmiston tai muun elektronisen järjestelmän käytöstä tai joka liittyy aseeseen tai ohjuksen laukaisu- ja/tai ohjausjärjestelmän ja/tai laukaisumekanismiin käyttöön.

Tämä on Ceforin suosittelema käännös LMA5403 — MARINE CYBER ENDORSEMENT lausekkeesta, jonka alkuperäinen versio on englanninkielinen. Jos eri kieliversiot ovat keskenään ristiriidassa, sovelletaan englanninkielistä versiota.

ERITYISEHDOT

Vastuuraja USD 50.000.000 (P&I-vastuu) per tapahtuma

Ostavastuut

	Määrä	Sovelletaan	Juridiset kulut ja kustannukset
Kaikki P&I vastuut	EUR 1.000	Per vahinko	Poissuljettu

Säännön 31 mukaisten kustannusten omavastuuta ei sovelleta.
Säännön 32 mukaisiin vastuisiin, menetyksiin, kustannuksiin ja kuluihin liittyvää omavastuuta ei sovelleta, jos vakuutetulle (vakuutetuille) on aiheutunut asiaankuuluvia vastuuta, menetyksiä, kustannuksia ja kuluja, kun aluksella on ollut mereltä pelastuneita henkilöitä.

Poissuljetut ehdot

Säännöt

R22 Makuutuspalautus

Poissuljetut riskit

Palkat ja henkilökohtainen omaisuus

Vakuutus ei vastaa kuluista ja menetyksistä, jotka liittyvät miehistön palkkoihin tai henkilökohtaisten tavaroiden vahinkoihin tai menetyksiin, eritelty ehtojen kohdassa 27,1(e) ja (f).

Huomioitavaa

Vakuutetun tulee viipymättä ilmoittaa Vakuutusenantajalle kaikista tapahtumista, jotka voivat johtaa korvausvaatimukseen Vakuutus sopimuksen mukaan. Vakuutetulla ei ole oikeutta korvaukseen ellei hän ole tehnyt tästä ilmoitusta Vakuutusenantajalle 6 kuukauden kuluessa saatuaan tiedon tapahtumasta.

Sovellettava laki ja välimiesmenettely

Vakuutusenantajan ja vakuutetun väliseen suhteeseen sovelletaan näitä sääntöjä ja Norjan lakia, mutta Suomen vakuutuslainsäädännön 543/1994 säännöksiä ei sovelleta, ellei se ole pakollista.

Riidat Vakuutusenantajan ja vakuutetun, aiemmin vakuutetun osapuolen tai jonkun muun henkilön välillä johtuen vakuutus sopimuksesta, ratkaistaan välimiesmenettelyssä säännön 91 mukaan.

Helsinki, 17.02.2023
Oy Gard (Baltic) Ab
As agent only for

Gard Marine & Energy Insurance (Europe) AS, Finland Branch

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H.M. Opperman-Mäkinen'.

Hannah-Maria Opperman-Mäkinen

VAKUUTUSKATTEEN YHTEENVETO

VAKUUTUSKIRJA - Omistajan kiinteähintainen P&I-vastuuvakuutus pienaluksille

Vakuutuskirjan numero 2023 42591 2 5

Alus / IMO Nro MUIKKU / 7935307

Vakuutusenantaja Gard Marine & Energy Insurance (Europe) AS, Finland Branch
Bulevardi 46
00120 Helsinki
Finland

Tämä asiakirja vahvistaa, että seuraavat riskit sisältyvät vakuutuskatteeseen ja ovat vakuutettu kuten vakuutus sopimuksessa on sovittu.

Katetut riskit:

Lastivahingot
Hylynpoisto
Ympäristövahingot

Tämä asiakirja muodostaa yhteenvedon tärkeimmistä katetuista riskeistä, se ei ole vakuutus sopimus eikä todiste mistään taloudellisista tai muista sitoumuksista, jotka Vakuutusenantaja olisi antanut toiselle osapuolelle.

Tilanteessa, jossa vakuutettu tarjoaa tämän yhteenvedon todisteena vakuutuksesta vastineeksi taloudellisesta vastuusta, minkä tahansa soveltuvan lain mukaan, tai muutoin näyttää sitä tai tarjoaa sitä kenelle tahansa todistuksena vakuutuksesta, ei voida olettaa, että Vakuutusenantaja suostuisi toimimaan takaajana, tai että Vakuutusenantajaa kohtaan voitaisiin nostaa kanne minkä tahansa toimivallan mukaan. Vakuutusenantaja ei anna tähän suostumusta.